

18-3531 • 40-8510

# Cocraft®

CHARGER

18 V

## LXC QC18

18 V LITHIUM SERIES

LADDARE  
LATURI

LADER  
LADEGERÄT

Cocraft LXC is a tool system incorporating lithium-ion technology for an entire series of Cocraft power tools. A single universal battery and charger is all that is needed to power the entire series.

# LXC

LITHIUM XROSS CONNECT



Art.no  
18-3531  
40-8510

Model  
KF15L-18V2500-G-UK  
KF15L-18V2500-G



### Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20160204

Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

## SVERIGE

### KUNDTJÄNST

Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

### INTERNET

[www.clasohlson.se](http://www.clasohlson.se)

### BREV

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

### KUNDESENTER

Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

### INTERNETT

[www.clasohlson.no](http://www.clasohlson.no)

### POST

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

### ASIAKASPALVELU

Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

### INTERNET

[www.clasohlson.fi](http://www.clasohlson.fi)

### OSOITE

Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## UNITED KINGDOM

### CUSTOMER SERVICE

Contact Number: 020 8247 9300  
E-Mail: [customerservice@clasohlson.co.uk](mailto:customerservice@clasohlson.co.uk)

### INTERNET

[www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk)

### POSTAL

10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

### KUNDENSERVICE

Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# Battery Charger

Art.no 18-3531  
40-8510

Modell KF15L-18V2500G-UK  
KF15L-18V2500G

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

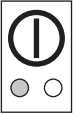
## Safety

- This battery charger may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product. Cleaning and maintenance may be carried out by children but only under adult supervision.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, authorised service facility or a qualified tradesman.
- The battery charger is intended for indoor use only.
- Never attempt to open the battery.
- Never store a battery in direct sunlight or at temperatures above 40 °C.
- Only charge the battery when the ambient temperature is between 5 and 40 °C.
- Never expose the battery or charger to water.

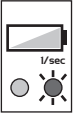
## Operation

The battery needs to be charged fully before initial use.

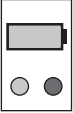
1. Remove the battery from the power tool by pressing the battery release button and sliding the battery out. If the battery feels very warm, as after hard use, allow it to cool properly before charging.
2. Connect the charger to a wall socket. The green LED will come on.
3. Insert the battery into the charger. Whilst the battery is charging, the green LED will shine steadily and the red LED will flash once per second.
4. When the battery is fully charged, both the red and the green LEDs will shine steadily.



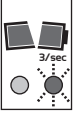
Steady green light and red light off:  
The charger is connected to the power supply but is not charging.  
(Nothing happens if a fully-charged battery is connected to the charger)



Red light flashing once per second and steady green light:  
Charging is in progress.



Steady green and red light:  
The battery is fully charged.



Red light flashing three times per second and steady green light:  
Faulty battery.

- The battery may become warm during charging. This is completely normal.
- The battery and charger work best at normal room temperature. Do not charge in direct sunlight or cold temperatures. The temperature range for charging is 5–40 °C.
- For long-term storage the battery should be fully charged.

## Care and maintenance

Clean the battery charger by wiping it with a soft, dry cloth.  
Never use abrasive cleaning agents or solvents.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Charging time</b>	LXC 1.5 Ah battery: 40 mins 100 % (30 mins 80 %)
	LXC 2.0 Ah battery: 55 mins 100 % (40 mins 80 %)
	LXC 3.0 Ah battery: 80 mins 100 % (60 mins 80 %)
	LXC 4.0 Ah battery: 105 mins 100 % (75 mins 80 %)
<b>Input voltage</b>	230 V AC, 50 Hz, 75 W
<b>Output voltage</b>	18 V DC, 2.5 A

# Batteriladdare

Art.nr 18-3531      Modell KF15L-18V2500G-UK  
40-8510                      KF15L-18V2500G

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på insidan av omslaget).

## Säkerhet

- Apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Om nätsladden skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Batteriladdaren är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Försök aldrig öppna batteriet.
- Förvara aldrig batteriet i direkt solljus eller vid temperaturer över 40 °C.
- Ladda batteriet endast i temperaturer mellan 5–40 °C.
- Utsätt aldrig batteriet eller laddaren för vatten.

## Användning

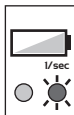
Batteriet måste vara fulladdat innan det används första gången.

1. Ta bort batteriet från maskinen genom att trycka in batterilåset och dra ur batteriet. Om batteriet är mycket varmt efter t.ex. hård belastning ska det svalna innan laddningen påbörjas.
2. Anslut laddaren till ett vägguttag. Den gröna lysdioden tänds.
3. Placera batteriet i laddaren. Den gröna lysdioden lyser med fast sken och den röda lysdioden blinkar en gång per sekund under laddningen.
4. När batteriet är fulladdat lyser både den gröna och den röda lysdioden med fast sken.



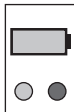
Fast grönt och släckt rött sken:

Laddaren är nätansluten och ingen laddning sker. (Ansluter man ett laddat batteri till laddaren händer ingenting).



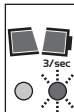
Blinkar rött en gång per sekund och fast grönt sken:

Laddning pågår.



Fast grönt och rött sken:

Batteriet har blivit fulladdat.



Blinkar rött tre gånger per sekund och fast grönt sken:

Signalerar fel på batteriet.

- Batteriet kan bli lite varmt vid laddning. Detta är helt normalt.
- Laddaren och batteriet fungerar bäst vid normal rumstemperatur, ladda inte i direkt solljus eller i kalla temperaturer. Temperaturområde för laddning 5–40 °C.
- Vid längre förvaring ska batteriet vara laddat.

## Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av batteriladdaren med en torr och mjuk trasa.

Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

<b>Laddtid</b>	LXC 1,5 Ah-batteri: 40 min 100 % (30 min 80 %)
	LXC 2,0 Ah-batteri: 55 min 100 % (40 min 80 %)
	LXC 3,0 Ah-batteri: 80 min 100 % (60 min 80 %)
	LXC 4,0 Ah-batteri: 105 min 100 % (75 min 80 %)

**Inspänning** 230 V AC, 50 Hz, 75 W

**Utspänning** 18 V DC, 2,5 A

# Batterilader

Art.nr 18-3531      Modell KF15L-18V2500G-UK  
40-8510                      KF15L-18V2500G

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

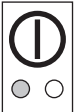
## Sikkerhet

- Laderen kan benyttes av barn fra 8 år og av personer og personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har lært dem opp i bruken av produktet og forståelse for faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.
- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Batteriet må ikke åpnes.
- Oppbevar aldri batterier i direkte sollys eller ved temperaturer over 40 °C.
- Omgivelsestemperatur ved lading av batterier er 5–40 °C.
- Batterier og lader må ikke utsettes for vann.

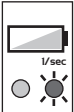
## Bruk

Før førstegangs bruk må batteriet være fulladet.

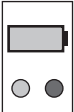
1. Batteriet tas ut av maskinen ved at batterilåsen trykkes inn. Trekk så batteriet ut. Hvis batteriet blir veldig varmt, f.eks. etter hard belastning, må det avkjøles før ladingen starter.
2. Støpselet kobles til et strømuttak. Den grønne lysdioden tennes.
3. Plasser batteriet i laderen. Den grønne lysdioden lyser kontinuerlig og den røde blinker en gang per sekund mens ladingen pågår.
4. Når batteriet er fulladet slukker den grønne lysdioden og den røde lyser kontinuerlig.



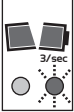
Kontinuerlig grønt lys og slukket rødt lys:  
Laderen er koblet til nettet men ingenting skjer. (Hvis man kobler et ladet batteri til laderen vil det ikke skje noe)



Rødt blink en gang per sekund og kontinuerlig grønt skinn:  
Lading pågår.



Kontinuerlig grønt og rødt lys:  
Batteriet er fulladet.



Rødt blink tre ganger per sekund og kontinuerlig grønt lys:  
Signaliserer feil på batteriet.

- Batteriet kan bli litt varmt ved lading. Dette er helt normalt.
- Laderen og batteriet fungerer best ved normal romtemperatur. Det må ikke lades i direkte sollys eller ved kalde temperaturer. Omgivelsestemperatur ved lading bør ligge på mellom 5–40 °C.
- Ved lengre oppbevaring skal batteriet være ladet.

## Stell og vedlikehold

Bruk en tørr og myk klut til rengjøring av laderen.  
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



## Spesifikasjoner

<b>Ladetid</b>	LXC 1,5 Ah-batteri: 40 min 100 % (30 min 80 %) LXC 2,0 Ah-batteri: 55 min 100 % (40 min 80 %) LXC 3,0 Ah-batteri: 80 min 100 % (60 min 80 %) LXC 4,0 Ah-batteri: 105 min 100 % (75 min 80 %)
<b>Spenning inn</b>	230 V AC, 50 Hz, 75 W
<b>Spenning ut</b>	18 V DC, 2,5 A



# Akkulaturi

Tuotenro 18-3531  
40-8510

Malli KF15L-18V2500G-UK  
KF15L-18V2500G

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

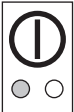
## Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavista taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Akkulaturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä yritä avata akkua.
- Älä koskaan säilytä akkua suorassa auringonvalossa tai yli 40 °C:n lämpötilassa.
- Lataa akkua vain 5–40 °C:n lämpötilassa.
- Älä altista akkua tai laturia vedelle.

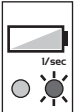
## Käyttö

Akun tulee olla täynnä ensimmäisellä käyttökerralla.

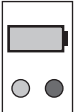
1. Irrota akku koneesta painamalla akun lukitusta ja vetämällä akku ulos. Jos akku on erittäin kuuma esim. kovan kuormituksen seurauksena, anna sen jäähtyä ennen lataamisen aloittamista.
2. Liitä laturin pistoke verkkopistorasiaan. Vihreä merkkivalo syttyy.
3. Aseta akku laturiin. Vihreä merkkivalo palaa vilkkumatta ja punainen merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa latauksen aikana.
4. Vihreä ja punainen merkkivalo syttyvät, kun akku on ladattu täyteen.



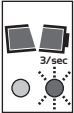
Vihreä merkkivalo palaa ja punainen merkkivalo on sammunut:  
Laturi on liitetty verkkoon, mutta akkua ei ladata.  
(Jos ladattu akku liitetään laturiin, laturi ei tee mitään)



Punainen merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa ja vihreä palaa vilkkumatta:  
Akku latautuu.



Vihreä ja punainen merkkivalo palavat vilkkumatta:  
Akku on täynnä.



Punainen merkkivalo vilkkuu kolme kertaa sekunnissa ja vihreä palaa vilkkumatta: Akkuvika.

- Akku voi kuumentua hieman latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia.
- Laturi ja akku toimivat parhaiten normaalissa huonelämpötilassa. Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa tai kylmässä lämpötilassa. Latauslämpötila on 5–40 °C.
- Lataa akku ennen kuin laitat sen säilytykseen.

## Huolto ja ylläpito

Pyyhi laturi tarvittaessa kuivalla ja pehmeällä liinalla.  
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

## Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

<b>Latausaika</b>	LXC 1,5 Ah:n akku: 40 min 100 % (30 min 80 %)
	LXC 2,0 Ah:n akku: 55 min 100 % (40 min 80 %)
	LXC 3,0 Ah:n akku: 80 min 100 % (60 min 80 %)
	LXC 4,0 Ah:n akku: 105 min 100 % (75 min 80 %)
<b>Tulojännite</b>	230 V AC, 50 Hz, 75 W
<b>Lähtöjännite</b>	18 V DC, 2,5 A

# Akkuladegerät

Art.Nr. 18-3531 Modell KF15L-18V2500G-UK  
40-8510 KF15L-18V2500G

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

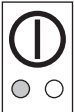
## Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Um Stromschläge oder Feuer zu vermeiden, das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Niemals versuchen, den Akku zu öffnen.
- Den Akku nie direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen über 40 °C aussetzen.
- Den Akku nur bei Temperaturen zwischen 5 und 40 °C laden.
- Weder Akku noch Ladegerät dürfen mit Wasser in Kontakt kommen.

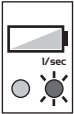
## Verwendung

Vor dem ersten Betrieb muss der Akku vollständig geladen sein.

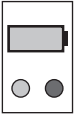
1. Zur Herausnahme des Akkus aus dem Gerät die Akkusicherung eindrücken und den Akku herausziehen. Wenn der Akku sehr heiß ist, etwa nach hoher Beanspruchung, diesen vor dem Aufladen erst abkühlen lassen.
2. Das Ladegerät an eine Steckdose anschließen. Die grüne Leuchtdiode leuchtet auf.
3. Den Akku in das Ladegerät einlegen. Beim Ladevorgang leuchtet die grüne Leuchtdiode konstant, während die rote Leuchtdiode einmal pro Sekunde blinkt.
4. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchten die grüne und die rote Leuchtdiode dauerhaft.



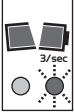
Konstantes grünes Licht und erloschenes rotes Licht:  
Das Ladegerät ist am Stromnetz angeschlossen und es lädt nicht. (Wird ein aufgeladener Akku an das Ladegerät angeschlossen, passiert nichts)



Rotes Blinklicht einmal pro Sekunde und konstantes grünes Licht:  
Der Ladevorgang läuft.



Konstantes grünes und rotes Licht:  
Der Akku ist vollständig geladen.



Rotes Blinklicht dreimal pro Sekunde und konstantes grünes Licht:  
Akkufehler.

- Der Akku kann beim Laden etwas warm werden. Dies ist vollkommen normal.
- Das Ladegerät und der Akku funktionieren am besten bei normaler Zimmertemperatur, nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder bei kalter Temperatur laden. Temperaturbereich zum Laden: 5 bis 40 °C.
- Bei längerer Verwahrung muss der Akku geladen sein.

## Pflege und Wartung

Das Ladegerät bei Bedarf mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen. Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

<b>Ladedauer</b>	LXC 1,5-Ah-Akku: 40 min 100 % (30 min 80 %) LXC 2,0-Ah-Akku: 55 min 100 % (40 min 80 %) LXC 3,0-Ah-Akku: 80 min 100 % (60 min 80 %) LXC 4,0-Ah-Akku: 105 min 100 % (75 min 80 %)
<b>Eingangsspannung</b>	230 V AC, 50 Hz, 75 W
<b>Ausgangsspannung</b>	18 V DC, 2,5 A







Cocraft®

# LXC

LITHIUM XROSS CONNECT



# 18V LITHIUM SERIES